



# LAUFEN



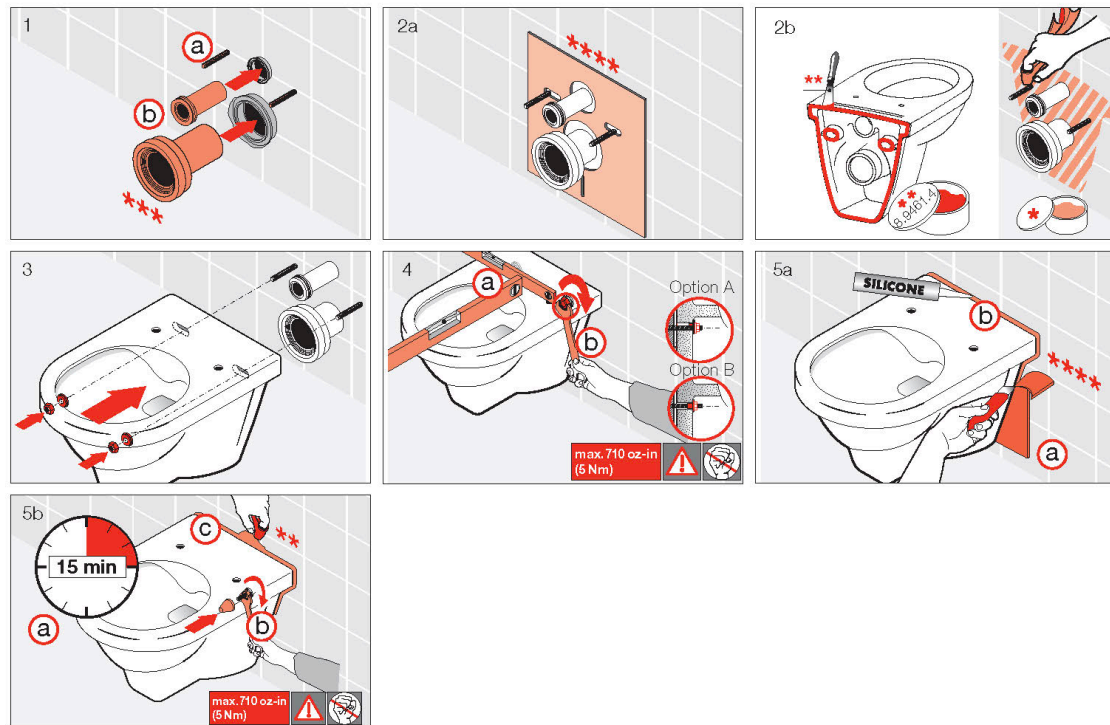
**DE** Gewährhaftung nur bei Montage gemäß Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäß der örtlichen Vorschriften.  
**FR** Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.  
**IT** Garanzia/responsabilità associate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.  
**EN** Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.  
**ES** Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.  
**NL** Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.  
**CS** Garance/záruka pouze při montáži prováděné de národu osobou odborně způsobilou a příslušnou koncesí a de předloží platných v místě.  
**LT** Garantija/turintis atsakomybė suteikiama, jei montavimas pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus.  
**PL** Gwarancja/odpowiedzialność: gwarancja wyłączone w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami.  
**HU** Garancia/feloldósság csak engedélyvel rendelkező szakember által végreható, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.  
**RU** Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний.  
**BG** Гаранцията/отговорността само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните предписания.  
**DA** Garant/ansvar gælder kun, hvis monteringen er foretaget af en autoriseret fagmand i overens stemmelse med byggeskikloven og de lokale regler.  
**NO** Garantien gjelder kun når enheten er montert av en godkjent spesialist i henhold til nasjonale rene og lokale forskrifter.  
**FI** Takuu ja vastuuskorjaus ovat voimassa vain, kun laite on kokonaan vaihdettu asiantuntijan ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.  
**SV** Garant/ansvar gäller bara då en godkänd specialist utfört monteringen i enlighet med instrukt och lokala bestämmelser.  
**HR** Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršio ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima.  
**ET** Garant/vastutus kehtib ainult paigaldusloaga spetsialisti teatud juhendile vastava paigalduse korral ja kohalike eeskirjade järgi.  
**PT** Garantia é só válida se a instalação for realizada por um técnico autorizado, de acordo com as instruções e os regulamentos locais.  
**RO** Garanția este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile de către un specialist concesionar și respectând prevederile locale.  
**SK** Záruka platí len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak ju vykoná odborník s oprávnením v súlade s miestnymi predpismi.  
**ZH** 保 障 / 责 任 仅 在 遵 照 说 明 书 ， 并 由 授 权 的 专 业 人 员 按 合 法 规 安 装 时 有 效

- DE** \* Schmierseife
  - FR** Savon noir
  - IT** Sapone liquido
  - EN** Liquid soap
  - ES** Jabón líquido
  - NL** Zachte zeep
  - CS** Tekuté mydlo
  - LT** Skystas muilas
  - PL** Mydło w płynie
  - HU** Kenőszappan
  - RU** Жидкое мыло
  - BG** Тежност-сапун
  - DA** Blød sæbe
  - NO** Skjumsåpe
  - FI** Voidsäippua
  - SV** Flytande såpa
  - HR** Sapun za podmazivanje
  - ET** Veddasääp
  - LV** Sābūras ziepes
  - PT** Sabão mole
  - RO** Săpun lubrifiant
  - SK** Mazľavé mydlo
  - ZH** 皂 軟
- \*\*** Ausgleichsmasse
  - Mastic**
  - Mastice**
  - Packing paste**
  - Masa de compensación**
  - Egaliseerpasta**
  - Vyronavaci hmota**
  - Ligninno masė**
  - Masa wyrównująca**
  - Kieglényltöltőanyag**
  - компенсационной массы**
  - Нравнителната маса**
  - Nivelleringsmasse**
  - Sparfelmasse**
  - Tasausmassa**
  - Ujämmitusmassa**
  - Masa za niveliranje**
  - Tasandusmass**
  - Atsvars**
  - Massa de compensação**
  - Masă de egalizare**
  - Vyronavacia hmota**
  - 抹平混合料**

**\*\*\*** Verwenden Sie die Bauteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen  
 Utilisez les composants conformément aux prescriptions locales en matière d'installations sanitaires  
 Utilizzare i componenti secondo le disposizioni in materia di installazioni dei sanitari  
 Use components as required by a local plumbing regulator  
 Utilize componentes de acuerdo a las normas locales para instalaciones sanitarias  
 Gebruik de componenten volgens de lokale voorschriften voor sanitaire installaties  
 Použite součásti vyžadované místními předpisy pro instalatérství  
 Konstrukcijske detalje naudokite pagal vietinius sanitarinių mazgų įrengimo nurodymus  
 Użyj elementów zgodnych z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji sanitarnych  
 Használja a szaniterék szerelésére vonatkozó helyi előírásoknak megfelelő alkatrészeket  
 Используйте компоненты в соответствии с местными нормативами по водопроводно-канализационным работам  
 Използвайте компоненти съгласно местните разпоредби за санитарни инсталации  
 Anvendt komponenter som foreskrevet i de lokale bestemmelser for sanitære installationer  
 Bruk komponenter i samsvar med lokale forskrifter for sanitærinstallasjoner  
 Käytä saniteerilaitteosuuksia koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakennosia  
 Använd komponenterna i enlighet med de lokala bestämmelser som gäller för sanitära installationer  
 Sužite se dijelovima u skladu s lokalnim propisima za sanitarne instalacije  
 Kasutage osi kohalike sanitaarseadmete paigaldusnõuete järgi  
 Izmantojiet iekārtas detaļas saskaņā ar vietējiem sanitāro iekārtu noteikumiem  
 Utilize os componentes de acordo com os regulamentos locais para instalações sanitárias  
 Utilizati componenteile conform prevederilor locale pentru instalatii sanitare  
 S jednotlivými komponentmi zaobchádzajte v súlade s miestnymi predpismi platnými pre sanitárne zariadenia  
 請根據當地衛生安裝的法規使用組件

- \*\*\*\*** Schallschutz-Set
- Set d'isolation acoustique**
- Set per isolamento acustico**
- Noise damper kit**
- Set insonorizaci6n**
- Geluiddependence set**
- Zvukov6lzolace**
- Garso izoliacijos kompleksas**
- Zestaw do izolacji dźwiękowej**
- Zajszigetelő készlet**
- Комплект звукоизоляции**
- Комплект за звукоизолация**
- Sæt til lydisolering**
- Lyddempersett**
- Äänieristyssarja**
- Ljudisoleringssats**
- Set za zaštitu od buke**
- Mürakaitse komplekt**
- Skanas izoliācijas komplekts**
- Conjuncto de isolamento acústico**
- Set de protecție fonică**
- Protiluková súprava**
- 噪音防护套件**

- DE** Installation Wand-WC
- FR** Installation toilettes murales
- IT** Montaggio vaso sospeso
- EN** Installation wall-hung toilet
- ES** Instalación del inodoro suspendido
- NL** Installatie hangend toilet
- CS** Instalace zavěšené záchodové mísy
- LT** Prie sienos tvirtinamo klozeto įrengimas
- PL** Instalacja toalety wiszącej
- HU** Fali toalett rögzítése
- RU** Установка подвешенного унитаза
- BG** Монтаж на стена тоалетна
- DA** Installation væghængt toilet
- NO** Installasjon vegghengt toilet
- FI** Asennus, seinään kiinnitettävä wc
- SV** Installation vägghängd toalett
- HR** Montaža viseće školjke
- ET** Seinäkiinnitusega WC-poti paigaldus
- LV** Iebūvējamā tualetes poda uzstādīšana
- PT** Instalação de sanitas suspensa
- RO** Instalare WC perete
- SK** Inštalácia závesného klozeta
- ZH** 安裝壁掛式座廁





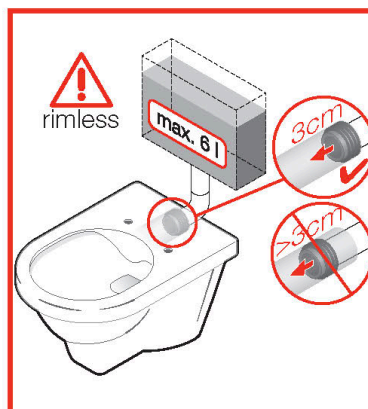
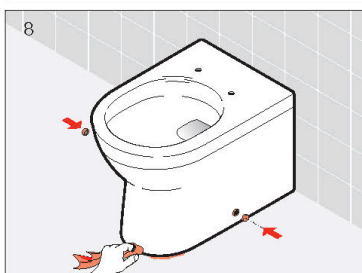
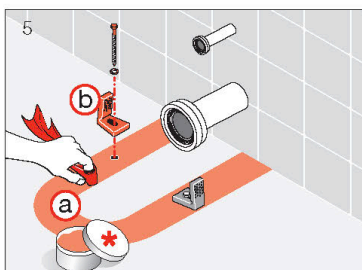
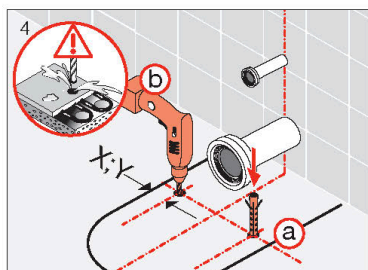
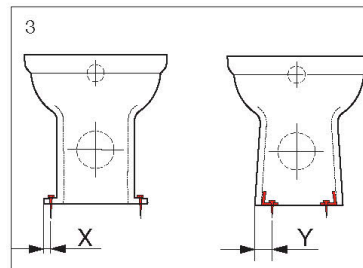
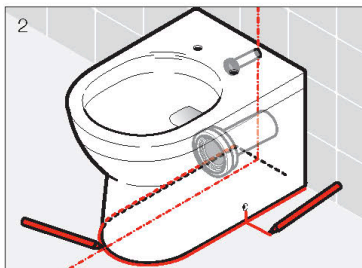
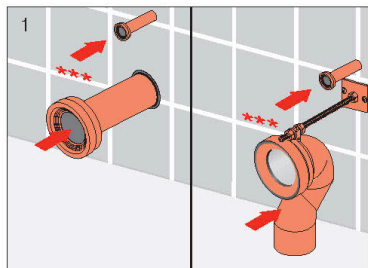
novosan

DE Installation Stand-WC  
 FR Installation toilettes au sol  
 IT Montaggio vaso a pavimento  
 EN Installation floor-standing toilet  
 ES Instalación del inodoro a suelo  
 NL Installatie staand toilet

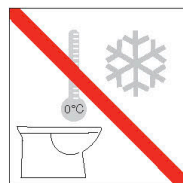
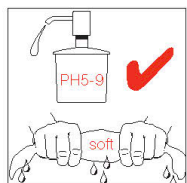
CS Instalace záchodové mísy  
 LT Ant grindu statomo klozeto įrengimas  
 PL Instalacja toalety stojącej  
 HU Padlóra szerelhető toalett rögzítése  
 RU Установка напольного унитаза  
 BG Монтаж на стояща тоалетна

DA Installation gulvstående toilet  
 NO Installasjon gulvstående toalett  
 FI Asennus vapaasti seisova wc  
 SV Installation gulvstående toalett  
 HR Montaža sklojke  
 ET Põrandakinnitusega WC-poti paigaldus

LV Brīvi stāvoša tualetes poda uzstādīšana  
 PT Instalação de sanita de pousar  
 RO Instalare WC staționară  
 SK Inštalácia stojaceho klozetu  
 ZH 安裝落地式座廁



DE Länderspezifische Spülanforderungen sind einzuhalten  
 FR Les réglementations nationales relatives aux volumes des réservoirs de chasse d'eau doivent être respectées  
 IT Occorre rispettare il volume di scarico specifico del rispettivo paese  
 EN Country-specific flush volumes must be complied with  
 ES Deben respetarse los volúmenes de descarga de agua específicos del país  
 NL Houdt u zich a.u.b. aan de spoelvolumes die voor uw land gelden  
 CS Dodržujte místní specifickovaná množství k propláchnutí  
 LT Būtiny laikytis šalies nustatyto vandens kiekio nuplovimui  
 PL Przestrzegać obowiązującego w danym kraju przepisu o pojemności spłuczki  
 HU Tartsa be a vízmennyiségére vonatkozó, országspecifikus előírásokat  
 RU Соблюдайте действующие для вашей страны нормы по заполнению сливного бачка  
 BG Трябва да се спазва специфичният за страна обем за изплакване  
 DA De landsspecifikke skyllevolumener skal overholdes  
 NO Landsspesifikke skyllevolumer må overholdes  
 FI Maakohtaisia huuheluvolumimääriä on noudatettava  
 SV De landsspecifika spolvolymerna måste hållas  
 HR Treba se pridržavati zahtjeva za ispiranje koji su važeći u pojedinoj državi  
 ET Siseriiklikest nõuetest, mis kehtivad loputuse kohta, tuleb kinni pidada.  
 LV Ievērojiet vietējos ūdens lietošanas noteikumus  
 PT É necessário respeitar os requisitos de descarga de água específicos do país  
 RO A se respecta cerintele naționale specifice privind instalările de toalete  
 SK Je potrebné dodržiavať požiadavky na splachovanie platné v príslušnej krajine  
 ZH 必須遵守国家具体的冲洗要求



1.9720.3 KFA

Novosan Oy

asiakaspalvelu@novosan.fi p. 09-478 922 31 myynti@novosan.fi p. 09- 425 770 20

www.novosan.fi